



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Medio Ambiente, Sostenibilidad, Cambio Climático, Patrimonio, Educación y Cultura

Finalizan las obras de restauración de la exposición "City under Siege"

Gibraltar, 25 de agosto de 2022

En el marco del actual programa de obras dirigido a mejorar la parte alta del Peñón (Upper Rock) y restaurar el patrimonio de Gibraltar, el Ministerio de Patrimonio, el Departamento de Medio Ambiente y el Museo Nacional de Gibraltar han completado las obras de restauración de la exposición: "Gibraltar: A City Under Siege (Gibraltar, una ciudad bajo asedio)", situada en Willis' Road, en la parte alta del Peñón.

Esta exposición reviste una especial importancia, ya que se centra en la lucha de los gibraltareños y en la contribución al esfuerzo bélico durante el Gran Asedio de 1779-1783. De hecho, los edificios donde se aloja la exposición se encuentran probablemente entre los primeros edificios construidos por los británicos en Gibraltar, por lo que se remontan a principios del siglo XVIII.

Una de las características más llamativas de la exposición son las marcas de grafiti que abundan en todos los muros exteriores alrededor del patio central. La mayoría de los grafiti que se conservan datan de las décadas de 1730 a 1760, estando el más antiguo fechado en 1726, un período en el que la Guarnición no vivió conflicto militar y en el que Gibraltar se convirtió en un destino relativamente fácil aunque tedioso para los regimientos que servían en ultramar. Un grafiti especialmente llamativo es el de un barco de dos cubiertas dibujado mientras navega majestuosamente por la bahía, grabado a la izquierda de la entrada del patio principal.

Se han colocado once nuevos paneles de interpretación, con nuevos contenidos, diseños e ilustraciones que insuflan nueva vitalidad a la exposición. Los paneles muestran cómo los antepasados de los gibraltareños se enfrentaron a una enorme tensión y aportan una visión de cómo los primeros pobladores británicos de Gibraltar se las ingeniaron para vivir en una fortaleza mediterránea. Temas como Ley y el Orden, la Alimentación, la Muerte y la Enfermedad y el Éxodo gibraltareño pueden encontrarse, entre muchos otros, en estos paneles.

Los visitantes también se percatarán de que los maniqués con ropa de época han sido restaurados y embellecidos, dotando una mejora adicional al conjunto.

También se ha colocado una réplica de un cañón de la época y complementos militares para mejorar la experiencia.

El Ministro de Patrimonio, John Cortés, señaló: "Es importante seguir mejorando nuestro patrimonio y el valor del Upper Rock. Esta exposición restaurada pone de relieve nuestro compromiso, interés e inversión en nuestro patrimonio cultural. Estoy seguro de que tanto los



COMUNICADO

gibaltareños como los visitantes disfrutarán de la información proporcionada y conocerán las dificultades a las que se enfrentaron nuestros antepasados durante el Gran Asedio”.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 586/2022

Date: 25th August 2022

‘City Under Siege’ restoration works complete

As part of an on-going programme of works aimed at improvements to the Upper Rock and restoring Gibraltar’s Heritage, the Ministry for Heritage, the Department for the Environment and the Gibraltar National Museum have completed restoration works at the ‘Gibraltar: A City Under Siege Exhibition’, located at Willis’ Road on the Upper Rock.

The exhibition is of particular importance as it focuses on the Gibraltarian struggle and contribution towards the war effort throughout the Great Siege of 1779-1783. In fact, the buildings in which the exhibition is housed are probably amongst the first buildings ever constructed by the British in Gibraltar, thus dating back to the beginning of the 18th century.

One of the most striking features of the exhibit are the graffiti markings that are abundant in all the exterior walls around the centre courtyard. The majority of the surviving graffiti date from the 1730s to the 1760s, with the oldest dated to 1726, a period in which the Garrison saw no military action and Gibraltar became a relatively easy but tedious posting for regiments serving overseas. A particular striking graffiti is that of a two-decker ship-of-the-line sketched as she sailed majestically into the bay, etched to the left of the entrance to the main yard.

Eleven new interpretation panels have been placed, with new content, designs and illustrations, bringing a new vibrancy to the exhibition. The panels portray how our ancestors coped during immense stress and offer insights into how the first British settlers of Gibraltar managed living in a Mediterranean fortress. The themes found in the panels range from Law and Order, Food, Death and Disease and the Gibraltarian Exodus amongst many others.

Visitors will also notice that the mannequins in period clothing have been restored and enhanced providing an additional improvement to the site.

A replica period cannon and ancillary military objects have also been placed on site in order to improve the experience.

Minister for Heritage, the Hon John Cortes, commented: “It’s important to continue enhancing our heritage sites and the interest value of the Upper Rock. This improved exhibition highlights our



commitment, interest and investment in our cultural heritage. I am certain that Gibraltarians and visitors alike will enjoy the information provided and learn about the difficulties our ancestors faced during the Great Siege”.

ENDS